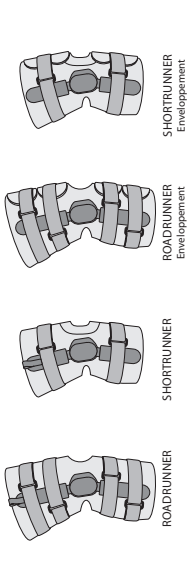


ATTENTION - LA CUI FEDERAL AMERICANA INVOLUOSE LA VENTE DE CE DISPOSITIF QUEL PAR UN PRIX EN HABITUDE OU SUR DEMANDE DE CE DERNIER.
ATTENTION - S'AGISSE RESERVE A UN SEUL PAYS.
ATTENTION - C'EST UN DISPOSITIF MEDICAL. NE PAS L'UTILISER SI VOUS AVEZ DES REACTIONS INDIVIDUELLES A SES COMPOSANTS OU SI VOUS PRENEZ DES MEDICAMENTS.
ATTENTION - NE PAS L'UTILISER SI VOUS AVEZ DES REACTIONS INDIVIDUELLES A SES COMPOSANTS OU SI VOUS PRENEZ DES MEDICAMENTS.
ATTENTION - NE PAS L'UTILISER SI VOUS AVEZ DES REACTIONS INDIVIDUELLES A SES COMPOSANTS OU SI VOUS PRENEZ DES MEDICAMENTS.
ATTENTION - NE PAS L'UTILISER SI VOUS AVEZ DES REACTIONS INDIVIDUELLES A SES COMPOSANTS OU SI VOUS PRENEZ DES MEDICAMENTS.

ORTHÈSES DE GENOU ROADRUNNER

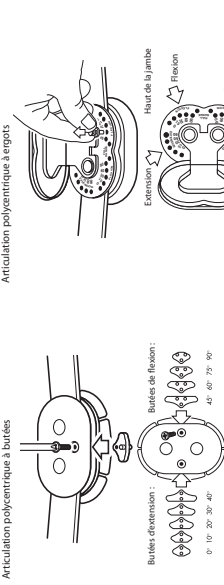


APPLICATION DES ORTHÈSES DE GENOU :

Appliquez l'emboîtement en suivant les flèches. Appliquez le tourneau orthétique sur la jambe et le tourneau arrière sur le milieu du genou. Vérifiez à ce que les fermetures soient bien immobilisées.

Le tourneau orthétique et le tourneau arrière doivent être bien serrés, en commençant par les deux doigts les plus proches du genou.

REGULAÇÃO
 Articulação polycêntrica à butées



Les butées de flexion et de déviation sont fournies avec des butées. Les butées sont indiquées en degrés comme suit:
 Butées de flexion: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 Butées de déviation: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 (Les butées de flexion ne sont pas installées à la livraison)

Pour changer la position des butées, retirez d'abord complètement les butées à l'aide d'un tournevis à tête Phillips, serrez les vis et le bas de la jambe. Une fois le résultat obtenu, fermez le tourneau orthétique et le tourneau arrière sur votre genou. Les réglages de flexion et de déviation latérale (externe) doivent être identiques.

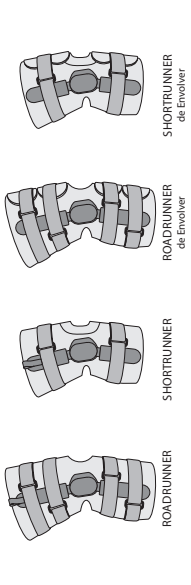
REMARQUE: En raison de la compression des tissus mous, il est recommandé d'utiliser des butées d'extension supérieures d'au moins 10° à la limite désirée. (Par exemple, si vous désirez une limite d'extension de 10°, utilisez une butée d'extension de 20°)

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE VOTRE ORTHÈSE DE GENOU :

- En cas de déposition à l'eau ou à la saleté, rincez soigneusement l'orthèse à l'eau douce et laissez-la sécher à l'air.
- Un identifiant unique, comme une pulvérisation de lubrifiant, peut être utilisé de temps à autre sur l'articulation. N'utilisez pas de lubrifiant humide.
- Les barres latérales peuvent être courbées pour s'adapter à votre jambe. Dans ce cas, courbez-les de la même façon au-dessus et en dessous de l'articulation.
- Inspectez périodiquement la garniture, les sangles et les articulations pour détecter une usure excessive. Assurez-vous que les vis sont bien serrées et que les butées sont en place.

ATTENTION - LA LEY FEDERAL RETIENNE LA VENTE DE ESTE APARATO A LOJ. CASO DE LA VENTA POR UN PRIX BAJO LA COSTUMBRE DE UN PROFESIONAL MEDICO LICENCIADO.
ATENCIÓN - SOLO SE RESERVA PARA UN PACIENTE A LA VEZ.
ATENCIÓN - PROFESIONAL MEDICO LICENCIADO DEBE VERIFICAR LA VERDAD DEL PRODUCTO, CONTACTAR A SU PROFESIONAL MEDICO PARA INFORMACIONES.
ATENCIÓN - ESTE APARATO NO DEBE USARSE ANTES DE LA VERDAD DEL PRODUCTO.
ADVERTENCIA - ESTE APARATO NO DEBE USARSE ANTES DE LA VERDAD DEL PRODUCTO.
ADVERTENCIA - ESTE APARATO NO DEBE USARSE ANTES DE LA VERDAD DEL PRODUCTO.
ADVERTENCIA - ESTE APARATO NO DEBE USARSE ANTES DE LA VERDAD DEL PRODUCTO.

RODILLERAS ROADRUNNER



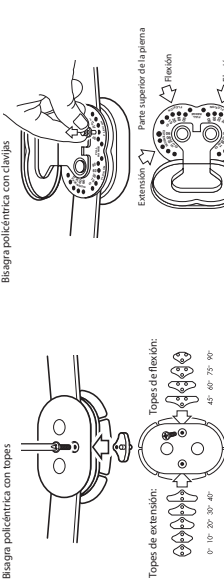
INSTRUCCIONES DE COLOCACION PARA LAS RODILLERAS:

La rodillera de envolver se coloca con los codos hacia el frente de la pierna y el otro extremo se termina en la rodilla y sobre los centros femorales.

La rodillera delicable se coloca tirando de la rodillera con el hueso para la rodilla cerrado en la rodilla.

Tanto el tipo de envolver como el de tirar tienen tiras ajustables. Las tiras deben ser ajustadas firmemente y ajustado con las dos más cercanas a la rodilla.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE
 Bisagra policéntrica con topes



Tanto el tope de flexión como el de extensión son suministrados con la rodillera. La rodillera tiene un tope de extensión 10° ya instalado. Los topes de flexión y de extensión se indican en los grados como sigue:
 Topes de flexión: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 Topes de extensión: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 (La rodillera no viene con ningún tope de flexión instalado.)

Para cambiar los topes, primero quite completamente el tope como muestra el dibujo. A continuación, remueva el tope. Inserte el tope deseado en el agujero correspondiente. Asegure el tope con el tornillo. Usando un destornillador Phillips, asegure de que los tornillos están asentados en el resaca completamente apretados. Tanto los topes de la bisagra medial (dentro), como los laterales (fuera), deben ser idénticos en grado.

NOTA: Debido a la compresión del tejido blando, le recomendamos d utilizar butas de extensión superiores de au menos 10° a la límite deseado. (Por ejemplo, si desea un límite de extensión de 10°, use el tope de extensión 20°)

CONSEJOS DE USO Y CUIDADO DE SU RODILLERA:

- Si la rodillera ha estado expuesta a agua salada o polvosa, límpiela cuidadosamente con agua dulce y séquela al aire.
- Se puede usar ocasionalmente un lubricante seco en la bisagra, como el aerosol de teflón. No use lubricantes húmedos.
- Los montajes de la bisagra pueden ser removidos para facilitar el lavado de la manga y de las tiras.
- Las barras laterales pueden ser dobladas para acomodarlas a la pierna del paciente. Dóblelas en la misma cantidad por encima y debajo de la bisagra.
- Inspecte periódicamente el dispositivo de ajuste excesivo de las mangas, tiras y bisagras. Asegúrese de que todos los tornillos estén apretados y los topes en los lugares adecuados.

ROAD RUNNER™ Knee Braces
 ROADRUNNER-KNIESCHIENEN
 SUPPORTI PER GINOCCHIO ROADRUNNER
 ORTHÈSES DE GENOU ROADRUNNER
 RODILLERAS ROADRUNNER

BREG
 Breg, Inc.
 Breg, Inc.
 Vista, CA 92081 U.S.A.
 www.breg.com
 Breg is an Orthohx company
 P: 800-321-0607
 F: 800-329-2734
 AM1 102079 REV1/0311

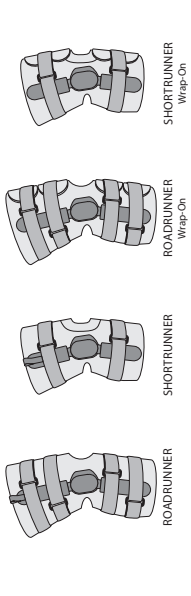


MOSS GmbH
 Schiffgraben 41
 D-31075 Hannover
 Germany

CAUTION: FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONER. FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. DO NOT SHARE. DO NOT USE ON ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

CAUTION: CAREFULLY READ USE INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO OPERATION. THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURES. PROPER REHABILITATION AND ACTIVITY MODIFICATION ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE TREATMENT PROGRAM.

ROADRUNNER KNEE BRACES

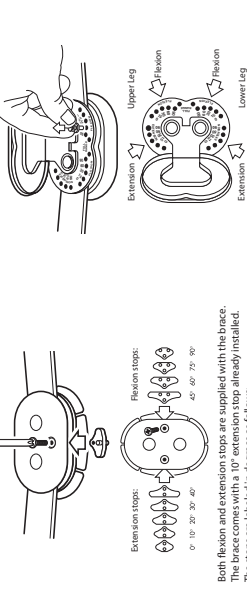


APPLICATION INSTRUCTIONS FOR KNEE BRACES:

The wrap-on brace is applied with the slip-on and pull-on braces by pulling the brace on with the ratchet-coutlet centered over the knee. Secure the closure straps. The slip-on brace is applied by pulling the brace on with the ratchet-coutlet centered over the knee. Secure the closure straps. Both the wrap-on and pull-on braces have tightening straps. The straps should be tightened firmly, starting with the two straps closest to the knee.

ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

Polycentric hinge with stops



The hinge settings are labeled in degrees as follows:
 Extension stops: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 Flexion stops: 45°, 60°, 75° & 90°
 (No flexion stops are installed upon shipment)

To change the stops, first, completely remove the screw as shown. Then remove the stop. Insert the new stop along with the holes in the hinge. Then, reinsert the screw. Using a Phillips head screw driver, ensure that the screws are seated in the recess and completely tightened. Both medial (inside) and lateral (outside) hinge stops must be identical in degree.

NOTE: Due to soft tissue compression, we recommend the use of extension stops at least 10° greater than the desired limit (e.g., if you desire a 10° extension limit, use the 20° extension stop).

TIPS ON USE AND CARE OF YOUR KNEE BRACE:

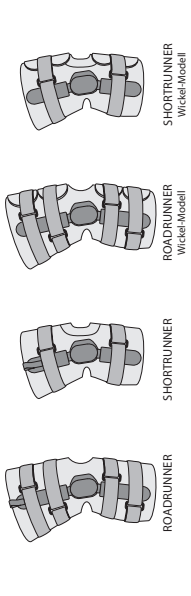
- After exposure to salt water or dirt, thoroughly rinse the brace with fresh water and allow to air dry.
- A dry lubricant, such as Teflon spray, may be used on the hinge occasionally. Do not use wet lubricants.
- The hinge assemblies may be removed to allow easier washing of the sleeve and straps.
- The side bars may be bent to accommodate individual legs. Bend in amounts above and below the hinge.
- Periodically inspect the sleeve, straps and hinges for excessive wear. Be sure all screws are tight and stop in place.

! VORSICHT: LAUFT GEGEN DANK DIESES GERÄT NUR VON EINEM ARZT ODER AUF ANWEISUNG EINES ARZTES VERBAUT WERDEN. DAFÜR NUR VON EINEM PATIENTEN VERWENDET WERDEN.

! VORSICHT: WÄHREND DES VERWENDENS NICHT MIT SCHNITTWAGEN, FREILEITUNGEN, SCHWELDMASCHINEN ODER ANDEREN ÜBERWÄRMENDEN AUFTREITEN. LEISTEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE ANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN SORGFÄLIG DURCH.

! VORSICHT: DIESES GERÄT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER LINDERN. ENTSPRECHENDE REHABILITATION UND AKTIVITÄTSANPASSUNGSMASSNAHMEN SIND ENTWEDER VON EINEM ARZT ODER AUF ANWEISUNG EINES ARZTES VERBAUT WERDEN.

ROADRUNNER-KNIESCHIENEN

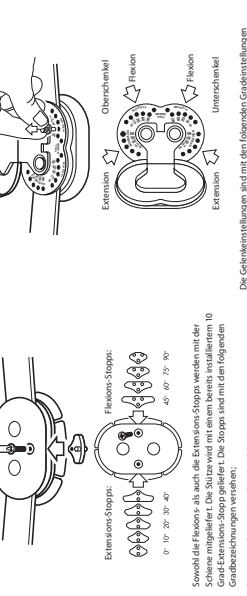


ANWENDUNGSANLEITUNG FÜR KNIESCHIENEN

Bei der Wickel-Schiene ist die Verschlüß-Knirschnebefestigung und die Mittelüberwurfschleife mit der Kniekehle angelegt. Die Verschlüß-Knirschnebefestigung wird in der Mitte über dem Knie angelegt. Die Mittelüberwurfschleife wird über dem Knie angelegt. Sowohl das Wickel-Modell als auch das überziehende Modell haben zwei festgezogene Werkzeuge, wobei mit dem linken Gelenk am Knie angefaßt werden soll.

EINSTELLUNGSANLEITUNG

Polyzentrisches Gelenk mit Stopp



Sowohl die Flexion- als auch die Extension-Stops werden mit der gewünschten Winkelstellung des Kniegelenks in der gewünschten Grad-Einstellung angelegt. Die Stops sind mit den folgenden Gradbezeichnungen versehen:
 Extension-Stopp: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 Flexion-Stopp: 45°, 60°, 75° & 90°
 (Keine Flexion-Stops werden bei der Lieferung eingebaut)

Zum Ändern der Stops zunächst die Schrauben wie dargestellt entfernen. Dann die neue Stoppschraube in die entsprechenden Löcher in der Hinge einstecken. Die Schrauben wieder anziehen. Mit einem Kreuzschraubendreher die Schrauben fest anziehen. Wenn die richtige Einstellung erreicht ist, Gelenkabschließung und Mittelüberwurfschleife vollständig festziehen. Die Einstellungen müssen identisch sein.

HINWEIS: Die Schiene läßt Druck auf weiches Gewebe aus, daher wird für den Extension-Stopp eine Einstellungs-Empfehlung mindestens 10 Grad größer als die gewünschte Übergrenze (wenn eine Übergrenze gewünscht ist) angegeben. Wenn eine Übergrenze, sollte der Extension-Stopp bei 20 Grad angebracht werden.

TIPS ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE IHRER KNIESCHIENE:

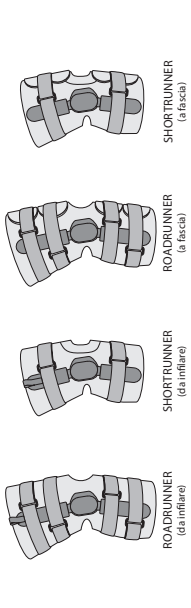
- Wenn die Stütze mit Salzwasser oder Schmutz in Kontakt kommt, gründlich mit Süßwasser abspülen und an der Luft trocknen.
- Ein Trocknungs-Schimmelwax, wie z. B. Teflon-Spray, kann gelegentlich zum Schmieren des Gelenks verwendet werden. Keine fettigen Substanzen verwenden.
- Das Gelenk kann zum leichteren Beugen der Schale und der Gurte entfernt werden.
- Die Seitenarme können über und unter dem Gelenk gleichzeitig gebogen und dem Bein angepaßt werden.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Schrauben fest angezogen und alle Stops richtig angebracht wurden.

! ATTENZIONE: VENTILARE CONSENTITA SOLO SU AUTORIZZAZIONE MEDICA. NON UTILIZZARE SU PIÙ DI UN PAZIENTE.

! ATTENZIONE: WÄHREND DES VERWENDENS NICHT MIT SCHNITTWAGEN, FREILEITUNGEN, SCHWELDMASCHINEN ODER ANDEREN ÜBERWÄRMENDEN AUFTREITEN. LEISTEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE ANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN SORGFÄLIG DURCH.

! ATTENZIONE: DIESES GERÄT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER LINDERN. ENTSPRECHENDE REHABILITATION UND AKTIVITÄTSANPASSUNGSMASSNAHMEN SIND ENTWEDER VON EINEM ARZT ODER AUF ANWEISUNG EINES ARZTES VERBAUT WERDEN.

SUPPORTI PER GINOCCHIO ROADRUNNER

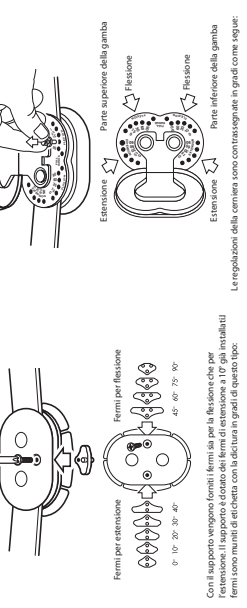


ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE DEL SUPPORTO DEL GINOCCHIO:

Il supporto a fascia si applica con le chiusure sulla parte anteriore della gamba e la fibbia per la rotula centrata sopra il ginocchio. Fissare saldamente le due più vicine al ginocchio. Entrambi i supporti a fascia e a calza, hanno cinturini che si possono stringere. I cinturini devono essere stretti saldamente, nominando con due dita vicine al ginocchio.

ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE

Cerniera poli-centrica con fermi



Il supporto vengono forniti fermi sia per la flessione che per l'estensione. I fermi sono marcati di etichetta con la dicitura in gradi di questo tipo:
 Fermi di flessione: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 Fermi di estensione: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
 (I fermi non sono installati al momento della spedizione.)

Per modificare la posizione dei fermi, anzitutto estrarre completamente il fermo estrarre il coperchio della vite. Quindi, ruotare il fermo nella posizione desiderata. Assicurarsi che la vite sia ben avvitata. Mediante un cacciavite a croce, assicurarsi che la vite sia ben avvitata. I fermi laterali (esterni) devono essere identici in gradi. I fermi laterali (interni) devono avere una graduazione identica. NOTA: a causa della compressione dei tessuti molli, si raccomanda l'uso di fermi di estensione di almeno 10° superiore al limite di estensione di almeno 10° superiore al limite di estensione di 20°.

SUGGERIMENTI PER L'USO E LA CURA DEL SUPPORTO DEL GINOCCHIO

- Dopo l'esposizione all'acqua salata o sporca, lavare accuratamente il supporto con acqua dolce e lasciar asciugare all'aria.
- Occasionalmente si può usare sulle cerniere un lubrificante asciutto, come un aerosol al talco. Non usare lubrificanti liquidi.
- Le barre laterali possono essere rimosse per un lavaggio più facile della manica e dei fermi.
- Le barre laterali possono essere rimosse anche per un lavaggio più facile della manica e dei fermi.
- Ripetutamente controllare la manica e i cinturini per verificare che non siano eccessivamente logorati. Assicurarsi che le vite siano serrate e i fermi siano a posto.